

[illegible]

Bedienungsanleitung (Deutsch)

Warnungen

Nicht zerlegen, wieder zusammenbauen, modifizieren oder versuchen um das Produkt selbst zu reparieren. Diese Erzeugnisse können Stromschlag verursachen, der schwere Verletzungen verursachen kann oder Tod.

Vorbereitung für den Gebrauch

1.MOES APP herunterladen



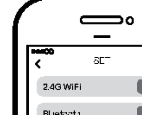
Die MOES APP ist wesentlich kompatibler Kompatibilität als Tuya Smart/Smart Life App, funktionell auch für Szene Siri gesteuert, Widget und Szenen Empfehlungen (Hinweis: Tuya Smart/Smart Life App funktioniert noch funktioniert, aber MOES APP ist sehr empfohlen)

Produktspezifikationen

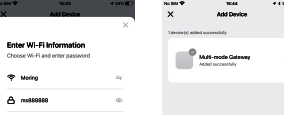
Modell	MHUB-W-Q
Name des Produkts	Drahtloses Smart Gateway
Elektrische Parameter	5V 2A
Betriebstemperatur	-10°C~45°C
Feuchtigkeit im Betrieb	5%-90% (relativer Kondensations)
Drahtloses Protokoll	Wi-Fi 2.4GHz & ZigBee & BLE & Mesh
Größe des Produkts	65*65*15 mm
Produkt Gewicht	60g
Frequenzband	2.400-2.483GHz
Maximale Funk Sendeleistung	<149dBm

Geräte hinzufügen

- Schließen Sie das Gateway an die Stromversorgung an und verwirklichen Sie sich, dass die LED Anzeige (rotiert). Wenn die Anzeige einen anderen Zustand hat drücken Sie die Reset-Taste, bis die rote Anzeige blinkt. (blinkt)
- Verwiesen Sie sich, dass der Bluetooth-Schalter des Handys eingeschaltet ist und Handy mit dem 2.4-GHz-WiFi des Heimrouters verbunden ist. Richten Sie verbunden ist. Zu diesem Zeitpunkt befinden sich das Mobiltelefon und das Gateway derselben lokalen Netzwerk;
- Öffnen Sie die APP; das Gateway wird automatisch gefunden, dann Klicken Sie auf "Hinzufügen". Wenn Sie kein Gateway finden, klicken Sie auf die Schaltfläche "+". In der oberen rechten Ecke des Bildschirms, wählen Sie "Gateway Control" in der linken Menüleiste auf



- Wenn Sie die APP; das Gateway wird automatisch gefunden, dann Klicken Sie auf "Hinzufügen". Wenn Sie kein Gateway finden, klicken Sie auf die Schaltfläche "+". In der oberen rechten Ecke des Bildschirms, wählen Sie "Gateway Control" in der linken Menüleiste auf
- Gegeben Sie das Wi-Fi-Passwort ein, klicken Sie auf "Weiter", und warten Sie, bis die Verbindung hergestellt ist. Wenn Sie das Gerät erfolgreich hinzugefügt haben, können Sie den Namen des Geräts bearbeiten, um die Gerätesätze aufzurufen indem Sie auf "Weiter" klicken.



Gewährleistungen

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für Ihren Kauf. Wir hoffen, Sie genießen es. Die Garantie für die Produkte in der Garantiekarte wird hiermit wie folgt gewährt:

- Als Bedingung für die Inanspruchnahme der Garantie müssen Sie die folgenden Bedingungen und Verfahren einhalten:
- Produkte sind von einer 24-monatigen Garantie

- Sobald das Gerät erfolgreich hinzugefügt wurde, können Sie das Gerät auf der Seite "Mein Zuhause" finden.
- Um Garantierückgabe auszusuchen, muss der Käufer folgende Vorliegen: a) Garantiekarte, b) Kaufrechnung (Mehrwertsteuerrechnung, Kreditkarte oder Bankausweis, das das tatsächliche Kaufdatum bestätigt), es sei denn, das Kaufdatum des Produkts stammt von der Garantiekarte.
- Wenn Produktqualitätsprobleme innerhalb von 24 Monaten nach Erhalt auftreten, bereiten Sie das Produkt und die Verpackung vor und gehen Sie zum Ort oder Geschäft, in dem Sie es gekauft haben, um eine After-Sales-Wartung zu beantragen. Wenn das Produkt aus persönlichen Gründen beschädigt wird, wird eine bestimmte Wartungsgebühr berechnet.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - Mechanische Schäden durch Verschlüssen des Benutzers und Produktmängel durch solche Schäden.
 - Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts verursacht werden.

Manuel d'installation (Français)

Avertissement

Nes pas démonter, réassembler, modifier ou essayer réparer le produit vous-même. Ces produits peuvent provoquer une électrocution, peut causer des blessures graves ou la mort.

Préparation à l'utilisation

1.Télécharger l'application MOES



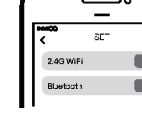
L'application MOES a été mise à jour et est beaucoup plus compatible que l'application Tuya Smart/Smart Life, elle fonctionne bien pour les scènes par Siri, les widgets et les recommandations de scènes comme service personnalisé. (Note: Tuya Smart/Smart Life app fonctionne toujours fonctionne toujours, mais l'application MOES est fortement recommandée)

Specifications du produit

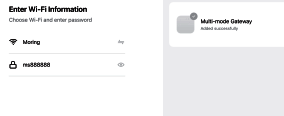
Modèle	MHUB-W-Q
Nom du produit	Passerelle intelligente sans fil
Paramètres électriques	5V 2A
Température de fonctionnement	-10°C~45°C
Humidité de fonctionnement	5%-90% (taux de condensation)
Protocole sans fil	Wi-Fi 2.4GHz & ZigBee & BLE & Mesh
Taille du produit	65*65*15 mm
Poids du produit	60g
Bande de fréquence	2.400-2.483GHz
Puissance d'émission radio maximale	<149dBm

Ajouter des appareils

- Brancher l'alimentation à la passerelle. (rouge) clignote. (Si il y a un bouton dans un état différent, appuyez sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que le voyant rouge clignote). Appuyez sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que le voyant rouge clignote. (clignote);
- Assurez-vous que l'interrupteur Bluetooth du mobile est activé et que le mobile est connecté au réseau WiFi 2.4 GHz de la mobile. mobile est connecté au WiFi 2.4 GHz du routeur domestique; à ce stade, le téléphone portable et la passerelle se trouvent dans le même réseau local. dans le même réseau local;
- Si vous ne trouvez pas de passerelle, cliquez sur le bouton "+". (Si la coin supérieur droit de l'écran, sélectionnez "Gateway Control" dans la barre de menu gauche de l'écran et cliquez sur "Add". "Gateway Control" dans la barre de menu



- gauche de l'écran, puis choisissez "Multi-mode Gateway", choisissez "Multi-mode Gateway", appuyez sur le bouton de fonction jusqu'à ce que l'indicateur LED clignote, et de fonctionner selon les instructions de l'application;
- Saisissez le mot de passe Wi-Fi, cliquez sur "Suivant" et attendez que la connexion soit terminée. L'ajout de l'appareil à réussi, vous pouvez modifier le nom de l'appareil pour entrer dans la page de l'appareil en cliquant sur "Suivant"



Description de la garantie

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté ce produit. Nous espérons que vous apprécierez de l'utiliser. La garantie ci-dessous est accordée pour les produits figurant sur la carte de garantie. Comme condition d'utilisation de la garantie, vous devez respecter les modalités et procédures suivantes:

- Les produits bénéficient d'une garantie de 24

- Une fois que l'appareil a été ajouté avec succès, vous pourrez le trouver sur la page "Ma maison".
- Pour obtenir le droit à la garantie, l'acheteur doit présenter: a) une carte de garantie, b) une preuve d'achat (facture TVA, note financière ou autre document confirmant la date d'achat effective), sauf si la date d'achat du produit provient de la carte de garantie.
- Si il y a un problème de qualité du produit dans les 24 mois suivant la date de réception du produit, veuillez préparer le produit et l'emballage et vous rendre à l'endroit où au magasin où vous l'avez acheté pour demander une réparation après vente. Si le produit est endommagé pour des raisons personnelles, certains frais de réparation seront facturés.
- La garantie ne couvre pas:
 - les dommages mécaniques causés par la faute de l'utilisateur et les défauts du produit qui en résultent;
 - les dommages causés par une mauvaise utilisation du produit.

[illegible]

Instruções de uso (Português)

Advertências

Modifique sua rede wireless, mantenha, modifique ou tente para reparar o produto por si mesmo. Esses produtos podem causar choque elétrico, que pode causar ferimentos graves ou morte.

Preparação para utilização

1. Descarregue a aplicação MOES



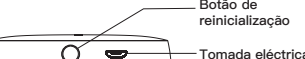
A APP MOES é atualizada como sendo muito mais compatível do que a APP Tuya Smart/Smart Life, funcionando melhor para os seus dispositivos. Se virá o widget e recomendações de outras coisas como o serviço personalizado totalmente novo.
 (Nota: A APP Tuya Smart/Smart Life ainda funciona, mas a APP MOES é altamente recomendada)

Especificações do produto

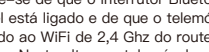
Modelo	MHUB-WI-Q
Nome do produto	Gateway inteligente sem fios
Parâmetros eléctricos	5V 2A
Temperatura de funcionamento	-10°C~45°C
Humidade de funcionamento	5%-90% RH(sem condensação)
Protocolo sem fios	Wi-Fi 2.4GHz & ZigBee & BLE & Mesh
Tamanho do produto	65*65*15 mm
Peso do produto	60g
Banda de frequência	2.400~2.483Ghz
Potência máxima de transmissão de rádio	<-19dBm

Adicionar dispositivos

- Ligue a alimentação ao gateway. Certifique-se de que o indicador LED (Vermelho) pisca (se o indicador estiver num estado diferente, prima o botão de reposição até o indicador vermelho piscar).



- Certifique-se de que o interruptor Bluetooth do telemóvel está ligado e de que o telemóvel está ligado ao WiFi de 2,4 GHz do router doméstico. Nesta altura, o telemóvel e o gateway estarão na mesma rede local;
- Abra a APP, encontrará o gateway automaticamente e clique em "Adicionar". Se não encontrar o gateway, clique no botão "no canto superior direito da ecrã, selecione "Conectar gateway" na barra de menu à esquerda da ecrã e escolha "Gateway multi-modo"; prima o botão de função até o indicador LED ficar intermitente, opere de acordo com as instruções da APP;
- Introduzir a palavra-passe WIF-CL, clicar em "Seguinte" e aguardar que a ligação seja concluída. Adicionar o dispositivo com êxito, pode editar o nome do dispositivo para entrar na página do dispositivo clicando em "Seguinte"



⑤ Quando o dispositivo tiver sido adicionado com êxito, poderá encontrar o dispositivo na página "A minha casa"

Declaração de conformidade

Pelo presente, WENZHOU NOVA NEW ENERGY CO., LTD declara que o tipo de equipamento de rádio MHUB-W-Q está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE, 2014/30 / UE, 2011/65 / UE.

O texto completo da declaração de conformidade do produto está disponível no seguinte endereço da Internet:
<http://www.moestech.com/blogs/news/mhub-w-q>

Instruções de garantia

Caro senhor ou senhora, obrigado por comprar o produto.

Esperamos que você goste de usá-lo.

A garantia para os produtos no cartão de Garantia é concedida da seguinte forma:

- a) Como condição para usar a garantia, você deve cumprir os seguintes termos e procedimentos:
- 1. Os produtos são cobertos por uma garantia de 24 meses, efetiva a partir da data de compra do produto coberto por esta garantia.
- 2. Para exercer os direitos de garantia, o comprador deve apresentar: a) cartão de garantia, b) componente de troca (futura IFA, incluindo fiscoiro ou outro documento confirmando a data real da compra), a menos que a data de compra do produto venha do cartão de garantia.
- 3. Se problemas de qualidade do produto ocorrerem dentro de 24 meses a partir da data de recebimento, por favor leve o produto e embalagem e vá para o lugar ou loja onde você comprou para aplicar para manutenção pós-venda.
- Se o produto for danificado devido a razões pessoais, uma certa taxa de manutenção será cobrada.
- 4. A garantia não cobre:
 - a) Danos mecânicos causados pela falha do usuário e defeitos do produto causados por tais danos.
 - b) Danos causados pelo uso indevido do produto.

Уководство по эксплуатации (Русский язык)

предупреждение

Не демонтируйте, не собирайте, не изменяйте и не пытайтесь Ремонт продукции самостоятельно. Такие действия могут вызвать выход из строя товара, нанести серьезный вред или смерть.

Готовность к использованию

1.Скачать MOES APP




Примечание: MOES имеет товарный бренд высокой совместимости, при применении Tuya / Smart Life / Smart Life, приложение работает нормально, но не имеет никакого сервиса для управления, диагностики и рекомендаций, если пользователь Smart Life / Smart Life остается в силе, но не рекомендуется (примечание MOES).

Спецификация продукции

Модель	MHUB-W-G
Наименование продукта	Интеллектуальный шлюз беспроводной связи
Электрические параметры	5V 2A
Рабочая температура	-10°C~45°C
Влажность	10%-90%(относительная влажность)
Рабочий протокол	Wi-Fi 2.4GHz 802.11 b/g/n
Рабочий протокол	Bluetooth 4.0
Входные порты	2-Port
Диапазон частот	600-2400MHz
Максимальное радио радиус действия	<1000m

Добавить устройство

- Подключите питание к шлюзу. Подтвердите, что светодиодный индикатор (красный) мигает. Если индикатор не светится, проверьте подключение, нажмите кнопку сброса, пока не появится красный индикатор;



2. Убедитесь, что переносимый Bluetooth включен и телефон подключен к домашнему маршрутизатору Wi-Fi на 2,4 ГГц, тогда телефон и шлюз начнут работу по той же локальной сети.



3. Откройте приложение, вы автоматически найдете шлюз. Затем нажмите "Добавить". Если шлюз не найден, нажмите кнопку в правом верхнем углу "+" На экране выберите "Управление шлюзом" в левом меню Колонна на экране, затем выберите "Микро-шлюз". Нажмите функциональную кнопку, пока светодиодный индикатор не вспыхнет. Выполнение инструкций приложения;

4. Введите пароль Wi-Fi, нажмите "Следующий шаг" и подождите для завершения соединения.

Добавить устройство успешно, вы можете изменить имя устройства. Нажмите "Следующий шаг", чтобы перейти на страницу управления.

5. После успешного добавления устройства вы сможете найти его в "Моем доме". Страницы

Заявление о соответствии

Компания Wenzhou Nova New Energy Co., Ltd. настоящим заявляет, что радиосовместимость MHUB-W-G с электромагнитным излучением 2014/53/ЕУ, 2014/30/ЕУ, 2011/65/ЕУ. Полный текст Заявления о соответствии ЕС можно получить в Интернете по следующему адресу: <https://www.moestech.com/blogs/news/mhub-w-g>

Внимание задаваемые вопросы

Ч1: что делать, если я не могу настроить датчик?

А1. Проверьте, включен ли устройство.

Ч2. Убедитесь, что ваш мобильный телефон и модуль коммутатора находятся в одной и той же сети WIFI 2,4 ГГц.

Ч3. Хорошо ли у меня интернет-соединение.

А1. Убедитесь, что пароль, введенный в приложении, правильный.

А2. Убедитесь, что проводка правильная.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ПЕРЕРАБОТКЕ

Важно! Отмеченные символом разделного сбора отходов энергетической и электротехнической аппаратуры (Директива 2002/96/ЕУ), должны утилизироваться отдельно от несорттированных бытовых отходов. Чтобы защитить ваше здоровье и окружающую среду, это оборудование необходимо утилизировать в специально отведенных пунктах сбора. Утилизация и переработка оборудования, определенных правительствами или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся эти пункты сбора и как они работают, обратитесь к установщику или в местные органы власти.



Гарантия

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку этого продукта.

Наше право, как продавца, использовать. На продукты, указанные в гарантийной карте, предоставляется следующая гарантия.

В качестве условия использования гарантии вы должны соблюдать следующие условия и процедуры:

Гарантийный срок на продукцию составляет 24 месяца и действует со дня покупки товара розничным клиентом.

2. Для осуществления гарантийного права покупателя должны быть выполнены: а) гарантийная карта, б) свидетельство о покупке (Счет-фактура НДС, финансовое квитанция или другой документ, подтверждающий фактическую дату покупки), если продукт не получен из гарантийной карты.

В случае возникновения проблем с качеством продукции в течение 24 месяцев с момента ее получения подготовить претензию и отправить ее в место покупки или магазин для послепродажного ремонта. Если продукт поврежден по причинам, связанным с использованием, гарантия не включается.

Гарантия не включает:

- а) механическое повреждение по вине пользователя и вызванные этим дефекты продукции;
- б) использование, не предусмотренное инструкцией по эксплуатации.

Instrukcja obsługi (Polski)

Ostrzeżenia

Nie demontować, ponownie montować, modyfikować ani próbować naprawić produkt samodzielnie. Też produkty mogą powodować porażenia elektryczne, które mogą spowodować poważne obrażenia albo śmierć.

Przygotowanie do użycia

1. Pobierz aplikację MOES

Aplikacja Moes jest znacznie bardziej kompatybilna niż aplikacja Tuya smart/Smart life. Zarejestrujcie także nową, sponzorowaną usługę kontroliowania sieci za pomocą 5G. (Uwaga: aplikacja Tuya smart/Smart Life nadal działa, ale aplikacja moes jest więcej wydajna i zaoszczędzi).

Specyfikacje produktu

Wzór	MH-BJ-W-G
Nazwa produktu	Bezprzewodowa inteligentna brama
Parametry elektryczne	5V 2A
Temperatura pracy	-10°C~45°C
Wilgotność robocza	5%~90% RH(bez kondensacji)
Protokół bezprzewodowy	Wi-Fi 2.4GHz & ZigBee & BLE & Mesh
Rozmiar produktu	65*65*15 mm
Waga produktu	60g
Pasma częstotliwości	2.400~2.483GHz
Maksymalna moc transmisji radiowej	<19dBm

Przycisk resetowania Gniazdo zasilania

② Upewnij się, że przelącznik Bluetooth w telefonie komórkowym jest włączony i że telefon komórkowy jest podłączony do sieci WIFI 2,4 GHz domowego routera; w tym momencie telefon komórkowy i brama znajdują się w tej samej sieci lokalnej;

Przycisk resetowania Gniazdo zasilania

④ Wprowadź hasło Wi-Fi, kliknij „Dalej” i pocięknij na nawiązanie połączenia. Po pomyślnym dołączeniu urządzenia możesz używać nazwy urządzenia, aby przełączyć na stronę urządzenia, klikając „Dalej”

Przycisk resetowania Gniazdo zasilania

⑤ Po pomyślnym dołączeniu urządzenia, będzie można je znaleźć na stronie „Moje dom”

Przycisk resetowania Gniazdo zasilania

③ Otwórz aplikację, automatycznie znajdzie bramkę, kliknij „Dodaj”, jeśli nie znajdziez bramek, kliknij przycisk „we prawym górnym rogu ekranu”, wybierz „Sterowanie bramką” na pulsu menu po lewej stronie

Przycisk resetowania Gniazdo zasilania

3. Jeśli w ciągu 24 miesięcy od daty otrzymania produktu wystąpią problemy z jakością, prosimy o przygotowanie produktu i opakowania oraz udanie się w miejsce zakupu lub sklepu w celu zgłoszenia naprawy wnoszącej koszt. Jeśli produkt jest uszkodzony z przyczyn osobistych, zostanie pobrana określona opłata za naprawę.

4. Gwarancja nie obejmuje:

- a) Uszkodzeń mechanicznych powstałych z winy użytkownika i wynikających z tego wad produktu;
- b) Uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania produktu.

Przycisk resetowania Gniazdo zasilania

5. Jeśli w ciągu 24 miesięcy od daty otrzymania produktu wystąpią problemy z jakością, prosimy o przygotowanie produktu i opakowania oraz udanie się w miejsce zakupu lub sklepu w celu zgłoszenia naprawy wnoszącej koszt. Jeśli produkt jest uszkodzony z przyczyn osobistych, zostanie pobrana określona opłata za naprawę.

6. Gwarancja nie obejmuje:

- a) Uszkodzeń mechanicznych powstałych z winy użytkownika i wynikających z tego wad produktu;
- b) Uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania produktu.

FCC warning statements:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications to this device not explicitly approved by manufacturer could void your authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.